

XP-7100

EPSON  
EXCEED YOUR VISION

PT Começar por aqui NO Start her

DA Start her SV Starta här

FI Aloita tästä



© 2018 Seiko Epson Corporation  
Printed in XXXXX

Atenção - tem de seguir este símbolo com cuidado para evitar ferimentos.  
Forsigtig; skal følges omhyggeligt, så tilskadekomst undgå.  
Huomautus: noudata huomautuksia huolella, jotta vältytään vammoilta.  
Forsiktig! Må følges nøye for å unngå personskade.  
Försiktighet: måste följas noga för att undvika personskador.

Importante; tem de ser respeitado para evitar danos no equipamento.  
Viktigt. Skal overholdes for at undgå at beskadige dit udstyr.  
Tärkeää. Ohjeita on noudatettava, jotta laitteisto ei vaurioituisi.  
Viktig; må være oppmerksom for å unngå skade på utstyret.  
Viktigt; måste observeras för att undvika skador på utrustningen.



Poderão ser incluídos itens adicionais, dependendo da localização.  
Der kan medfølge yderligere dele, afhængig af købslandet.  
Lisäkohteita voidaan sisällyttää sijainnin mukaan.  
Flere elementer kan følge med avhengig av område.  
Ytterligere artiklar kan inkluderas beroende på plats.

Para a configuração inicial, utilize os tinteiros fornecidos com esta impressora. Estes tinteiros não podem ser guardados para utilização futura.  
Når du først opsætter produktet, skal du sørge for at bruge blækpatronerne, som følger med denne printer. Disse patroner kan ikke gemmes til senere brug.  
Varmista ensimmäistä asetusta varten, että käytät tämän tulostimen toimitukseen kuuluvia mustepatruunoita. Näitä patruunoita ei voi säastää myöhempää käyttöä varten.  
For førstegangsoppsettet må du sørge for at du bruker blekkpatronene som fulgte med skriveren. Disse patronene skal ikke oppbevares for senere bruk.  
För den första inställningen ska du se till att använda bläckpatronerna som medföljde skrivaren. Dessa patroner kan inte sparas för senare användning.

Não abrir o pacote do tinteiro antes de estar preparado para instalar na impressora. O tinteiro é embalado a vácuo para manter as suas propriedades.  
Os tinteiros iniciais serão parcialmente utilizados para carregar a cabeça de impressão. Estes tinteiros poderão imprimir menos páginas do que os tinteiros subsequentes.  
Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Blækpatronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.  
De første blækpatroner vil delvist blive brugt til at starte blæktilførslen til printheadet. Disse patroner vil muligvis udskrive færre sider end efterfølgende blækpatroner.  
Ålä avaa mustekasettipakkausta, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Mustekasetit on tyhjiöpakattu säilyttämisen varmistamiseksi.  
Aloitusmustepatruunoita käytetään osittain tulostuspään lataamiseen. Näillä mustepatruunoilla voi tulostaa vähemmän sivuja kuin seuraavilla mustepatruunoilla.  
Ikke åpne blekkpatronpakken før du er klar til å installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å sikre pålitelighet.  
De første blekkpatronene vil delvis brukes til å lade skriverhodet. Disse patronene kan skrive ut færre sider sammenlignet med påfølgende blekkpatroner.  
Öppna inte bläckpatronsförpackningen förrän du är klar med att installera skrivaren. Bläckpatronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.  
De första bläckpatronerna används delvis för att ladda skrivhuvudet. Dessa patroner kan skriva ut färre sidor jämfört med efterföljande bläckpatroner.



Windows / Mac OS / iOS / Android

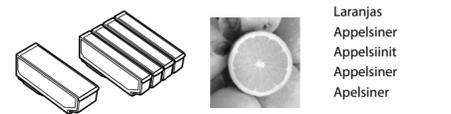


Visite o website para iniciar o processo de configuração, instale software ou a aplicação Epson iPrint e configure as definições de rede.  
Gå til webstedet for at starte opsætningen, installer software eller Epson iPrint-programmet og konfigurere netværksindstillingerne.  
Siirry verkkosivulle käynnistääkseen asetuksen, asentaaksesi Epson iPrint -sovelluksen ja määrittääkseen verkkoasetukset.  
Besøk webområdet for å starte oppsettet, installer programvare eller Epson iPrint-appen og konfigurere nettkonfigurasjonene.  
Besök webbplatsen för att installera programmet Epson iPrint, starta installationsprocessen och konfigurera nätverksinställningar.

Windows

Os utilizadores do Windows podem também configurar utilizando o CD fornecido.  
Windows-brugere kan også konfigurere vha. den medfølgende cd.  
Windows-käyttäjät voivat suorittaa asetuksen käyttämällä toimitukseen kuuluvaa CD-levyä.  
Windows-brukere kan også sette opp ved hjelp av den medfølgende CD-en.  
Windows-användare kan också installera med hjälp av den medföljande cd-skivan.

Códigos dos tinteiros na Europa /  
Blækpatronkode i Europa /  
Mustepatruunan koodi Euroopassa /  
Koder for blekkpatroner i Europa /  
Bläckpatronkod i Europa



BK	PBK	C	M	Y
Preto	Preto Fotográfico	Ciano	Magenta	Amarelo
Sort	Foto sort	Cyan	Magenta	Gul
Musta	Valokuva musta	Syaani	Magenta	Keltainen
Svart	Foto-svart	Cyan	Magenta	Gul
Svart	Fotosvart	Cyan	Magenta	Gul
33	33	33	33	33
33XL	33XL	33XL	33XL	33XL

Nem todos os tinteiros estão disponíveis em todas as regiões.  
Ikke alle patroner kan fås i alle lande.  
Kaikkia värikasetteja ei ole saatavana kaikilta alueilta.  
Enkelte patroner er ikke tilgjengelige i alle områder.  
Alla patroner är inte tillgängliga i alla regioner.

Para obter informações sobre o rendimento dos tinteiros Epson, visite o sítio Web.  
Gå ind på websiden for at få mere information om Epson-blækpatronernes ydeevne.  
Saat lisätietoja Epson-värikasettien tulostuskapasiteeteista verkkosivustolta.  
Du finner informasjon om kapasiteten til blekkpatronene på Epsons webområde.  
Mer information om ungefärligt sidantal för Epsons bläckpatroner finns på webbplatsen.

http://www.epson.eu/pageyield

Operações básicas /  
Grundlæggende betjening /  
Perustoiminnat /  
Grunnleggende handlinger /  
Grundläggande betjäning

Guia do painel de controlo  
Vejledning til betjeningspanelet  
Ohjauspaneelin ohjeet  
Oversikt over kontrollpanelet  
Översikt över kontrollpanelen



Liga ou desliga a impressora. Tænder eller slukker printeren. Kytkee tulostimen päälle tai pois päältä. Slår skriveren på eller av. Slår på och av skrivaren.  
Exibe o ecrã de início. Viser startskærmen. Näyttää aloitusnäytön. Viser startskjermbildet. Visar startskärmen.

Exibe as informações de ajuda sobre operações básicas e informações de resolução de problemas. Viser hjælppeoplysninger om grundlæggende funktioner og fejlfinding. Näyttää ohjetiedot perustoiminnoista sekä viannäytystiedot. Viser hjelpeinformasjon om grunnleggende handlinger, og informasjon om felsøking. Visar hjälpinformation om grundläggande betjäning och information om felsökning.

Exibe o ecrã dos níveis de tinta. Viser skærmen med blækniveauer. Näyttää Musteen taso -näytön. Viser Blekknivåer-skjermen. Visar skärmen för bläcknivåer.

Apresenta o estado da ligação de rede. Viser status for netværksforbindelsen. Näyttää verkkoyhteyden tilan. Viser status for netverkstilkoblingen. Visar nätverksanslutningsstatus.

Feche o tab. de saída. Luk udskriftsbakken. Sulje tulostuslokero. Lukk utskuffen. Stäng utmatningsfacket.

Inicia a operação selecionada. Starter den valgte funktion. Aloittaa valitun toiminnon. Näyttää valitun toiminnon. Starter handlingen du har valgt. Startar den valda funktionen.

Move a janela de um lado para o outro e de cima para baixo. Ruller skærmen fra side til side og op og ned. Vierittää näyttöä sivulta toiselle ja ylös ja alas. Ruller skjermbildet fra side til side og opp og ned. Bläddrar från en sida av skärmen till den andra och upp och ner.

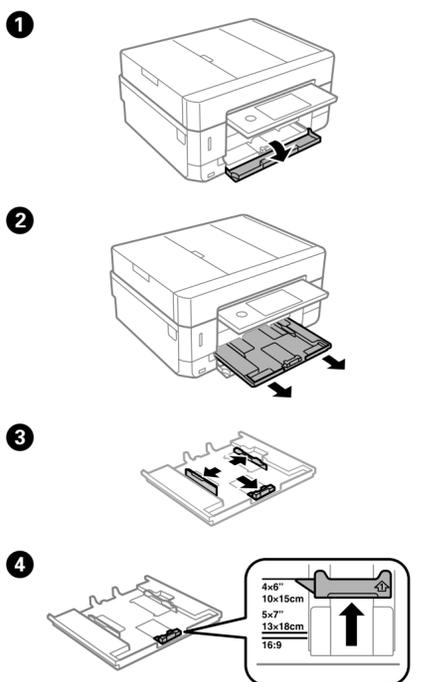
Definir as configurações e fechar a janela. Indstil indstillingerne og luk skærmen. Määritä asetukset ja sulje näyttö. Angi inställningar og lukk skjermbildet. Utför inställningar och stänger fönstret.

Cancelar as configurações e fechar a janela. Annuller indstillingerne og luk skærmen. Peruuta asetukset ja sulje näyttö. Avbryt inställningar og lukk skjermbildet. Avbryter inställningar och stänger fönstret.

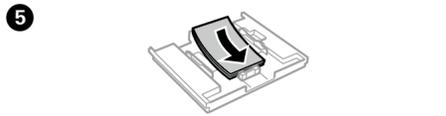
Exibe as informações adicionais. Viser de yderligere oplysninger. Näyttää lisätiedot. Viser tilleggsinformasjon. Visar ytterligare information.

Indica um problema com os itens. Toque no ícone para ver como resolver o problema. Indikerer et problem med elementerne. Tryk på ikonet for at se, hvordan man løser problemet. Ilmaisee ongelman eri toiminnoissa. Jos haluat tarkistaa, miten ratkaista ongelma, napauta kuvaketta. Indikerer et problem med elementene. Trykk på ikonet for å sjekke hvordan du løser problemet. Indikerar ett problem med enheterna. Tryck på ikonen för att visa hur du löser problemet.

Colocar o papel /  
Ilægning af papir /  
Paperin lisäys /  
Legge i papir /  
Fylla på papper

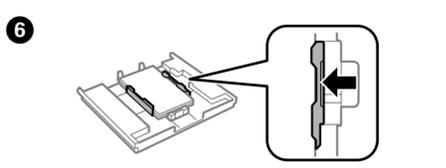


Deslize o guia de margem para o ajustar ao tamanho do papel utilizado. Skub kantstyret for at justere papirstørrelsen, du vil bruge. Liu'uta reunaohjain säätääkseen käytettävään paperikokoon. Skyv kantskinnen for å justere til papirstørrelsen du skal bruke. Dra kantguiden for att justera till den papperstorlek du ska använda.

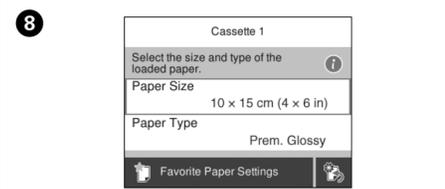
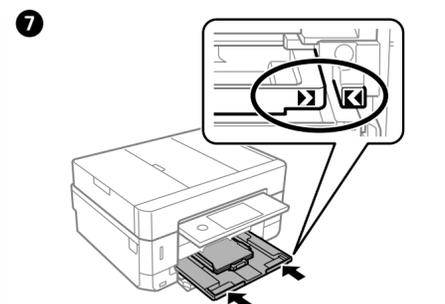


Coloque o papel, com o lado a imprimir virado para baixo, encostado ao guia de margem. Læg papir i mod det forreste kantstyr med udskriftssiden nedad. Lisää paperia tulostettava puoli alas päin vasten etreunaohjainta. Med utskriftssiden vendt ned legger du inn papir mot fremre kantskinne. Med utskriftssidan vänd nedåt fyller du på papper mot den främre kantguiden.

Certifique-se de que o papel não ultrapassa o símbolo do triângulo no final do alimentador. Não coloque mais folhas do que o número máximo especificado para o papel. Sørg for, at papiret ikke strækker sig ud over trekantssymbolet i enden af kassetten. Læg ikke mere papir i end det maksimale antal ark, som er angivet for papiret. Varmista, ettei paperi ulotu kasetin pään kolmiosymbolin yli. Älä lisää paperille määritettyä maksimimäärää useampia paperiarkkeja. Pass på at papiret ikke går utenfor trekantmerket på enden av kassetten. Ikke legg i flere enn maksimum antall ark som spesifisert for papiret. Se till att papperet inte sträcker sig bortom triangelnsymbolen vid kassetts änden. Fyll inte på mer än det maximala antalet ark som anges för papperet.



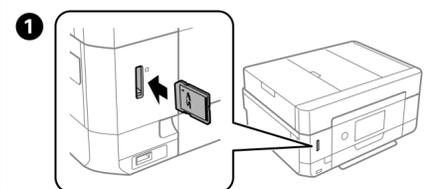
Selecione uma fotografia e pressione + ou - para definir o número de cópias. Vælg et foto, og tryk på + eller - for at angive antallet af kopier. Määritä kopioiden määrä valitsemalla valokuva ja painamalla + tai -. Velg et bilde og trykk på + eller - for å angi antall kopier. Välj ett foto och tryck på + eller - för att ange antalet kopior.



Defina o tamanho e o tipo de papel. Indstil papirstørrelse og papirtype. Aseta paperikoko ja paperityyppi. Angi papirstørrelse og papirtype. Ställ in papperstorlek och papperstyp.

O ecrã de configuração do papel não será exibido se a Configuração do papel for desativada nos seguintes menus. Nesta situação, não será possível imprimir a partir de um iPhone ou iPad utilizando o AirPrint. Definições > Definições da impressora > Def. origem do papel > Configuração do papel O tabuleiro de saída será automaticamente ejetado. Skærmen til indstilling af papir vises ikke, hvis du har deaktiveret Paperkonfiguration i følgende menuer. I dette tilfælde kan du ikke udskrive fra en iPhone eller iPad vha. AirPrint. Indstillinger > Printerindstillinger > Indstil. af papirkilde > Paperkonfiguration Udbakken skubbes automatisk ud. Paperin asetusnäyttöä ei näytetä, jos olet ottanut Paperimääritys-asetuksen pois käytöstä seuraavissa valikoissa. Tässä tilanteessa et voi tulostaa iPhonesta tai iPadista AirPrint-sovelluksella. Asetukset > Tulostinasetukset > Paperilähdeasetus > Paperimääritys Tulostuslokero tulee ulos automaattisesti. Papirinstillingskjermen vises ikke hvis du har deaktivert Papiroppsett i følgende menyer. I så fall kan du ikke skrive ut fra en iPhone eller iPad ved hjelp av AirPrint. Inst. > Skriverinställningar > Papirkildeinställning > Papiroppsett Utskuffen løses ut automatisk. Skærmen for inställning av papper vises inte om du har inaktiverat Papperskonfiguration i följande menyer. I det här fallet kan du inte skriva ut från en iPhone eller iPad med AirPrint. Inst. > Skrivarinställningar > Inställn papperskälla > Papperskonfiguration Utmatningsfacket matas ut automatiskt.

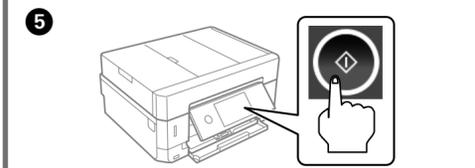
Imprimir Fotografias /  
Udskrivning af fotos /  
Valokuvien tulostus /  
Skrive ut bilder /  
Skriva ut foton



Toque em Imprimir Fotografias > Imprimir no painel de controlo. Tryk på Udskriv fotos > Udskriv på betjeningspanelet. Napauta ohjauspaneelissa Tulosta valokuvia > Tulosta. Trykk Skriv ut bilder > Skriv ut på kontrollpanelet. Tryck på Skriv ut foton > Skriv ut på kontrollpanelen.

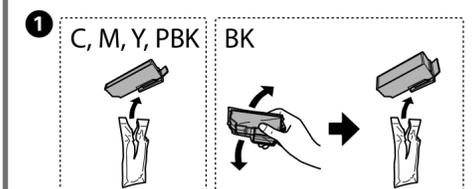
Selecione uma fotografia e pressione + ou - para definir o número de cópias. Vælg et foto, og tryk på + eller - for at angive antallet af kopier. Määritä kopioiden määrä valitsemalla valokuva ja painamalla + tai -. Velg et bilde og trykk på + eller - for å angi antall kopier. Välj ett foto och tryck på + eller - för att ange antalet kopior.

Toque Def. impressão e ajuste as definições de impressão. Mova o cursor para baixo, se necessário. Tryk på Udskriftsindstillinger og foretag derefter udskriftsindstillingerne. Rul ned, hvis det er nødvendigt. Napauta Tul.asetuk., ja tee sitten tulostusasetukset. Vientä tarvittaessa. Trykk Utskriftsinnstillinger og angi utskriftsinnstillinger. Rull ned om nødvendig. Tryck på Utskriftsinställningar och utför sedan utskriftsinställningar. Bläddra ner vid behov.

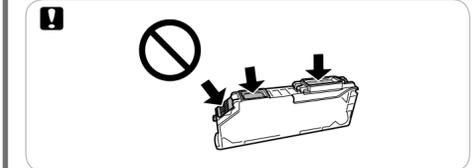
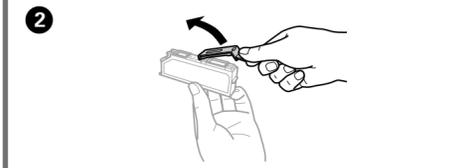


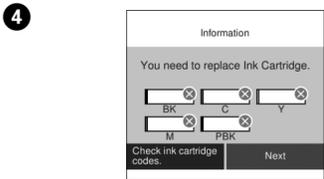
Substituir Tinteiros /  
Udskiftning af blækpatroner /  
Värikasettien vaihto /  
Skifte blekkpatroner /  
Byta bläckpatroner

Volte a colocar os tinteiros na posição de substituição. Se os colocar na posição errada, ocorrerão erros de reconhecimento. Se ocorrer um erro, volte a inseri-los na posição correta. Udskift blækpatroner i udskiftningspositionen. Hvis du udskifter dem i forkert position, vil der opstå en registreringsfejl. Hvis der opstår en fejl, skal du sætte dem i igen, og denne gang korrekt. Aseta mustepatruunat vaihtoaesontoon. Jos asetat ne väärään asentoon, ilmenee tunnistusvirhe. Jos ilmenee virhe, aseta ne uudelleen oikeaan asentoon. Skift ut blekkpatroner i posisjonen for utskifting. Hvis du skifter dem ut i feil posisjon, vil det føre til gjenkjenningsfeil. Hvis det oppstår en feil, setter du dem inn på nytt i riktig posisjon. Byt bläckpatroner på utbytesplatsen. Om du sätter dem i fel läge uppstår ett igenkänningsfel. Om ett fel uppstår, sätt in dem i rätt läge.



Não agite os tinteiros após abrir a embalagem, já que pode ocorrer derramamento. Ryst ikke patroner efter åbning af pakken, da de kan lække. Älä ravista mustepatruunoita pakkauksen avaamisen jälkeen, koska ne saattavat vuotaa. Ikke rist patroner etter at du har åpnet pakken, da de kan begynne å lække. Skaka inte med patronerna efter att ha öppnat förpackningen, eftersom de kan läcka.



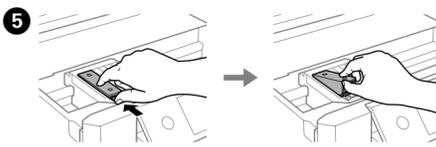


Selecione **Seguinte** > **Sim, subst. agora** e siga as instruções apresentadas no ecrã.

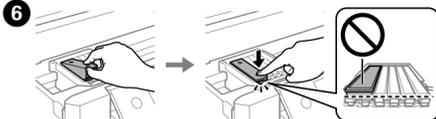
Select **Næste** > **Ja, udskift nu** og følg instruktionerne på skærmen. Valitse **Seuraava** > **Kyllä, korvaa nyt** ja toimi näyttön ohjeiden mukaisesti. Velg **Neste** > **Ja, skift nå**, og følg instruksjonene på skjermen. Välj **Nästa** > **Ja, byt ut nu** och följ instruktionerna på skärmen.

**⚠** Nunca toque nos tinteiros quando a cabeça de impressão se estiver a deslocar. Rør ikke ved blækpatronerne, mens skrivehovedet flyttes. Älä koskaan kosketa väriksaseteja, kun tulostuspää liikkuu. Ta aldri på blekkpatronene når skriverhodet er i bevegelse. Ta aldrig i bläckpatronerna när skrivhuvudet rör sig.

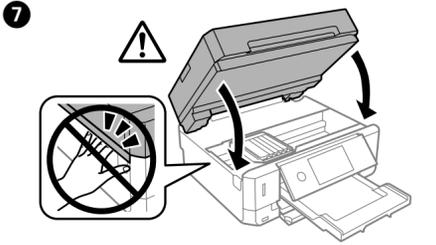
**🔑** Quando substituir os tinteiros antes de estes estarem gastos, selecione **Manutenção** > **Subst. do(s) tinteiro(s)** no ecrã inicial. Når du udskifter blækpatroner, før de er brugt op, skal du vælge **Vedligehold.** > **Udskiftning af patroner.** Kun vaihdat mustepatruunoita ennen kuin ne ovat tyhjiä, valitse aloitusnäytöstä **Kunnossapito** > **Mustepatruunoiden vaihto.** Hvis du skal bytte ut blekkpatroner før de er oppbrukt, velger du **Vedlikehold** > **Bytt ut patron(er)** fra hjem-skjermen. När du byter ut bläckpatroner innan de är slut väljer du **Underhåll** > **Byte av patron(er)** från startskärmen.



Remova todos os tinteiros na diagonal. Tag blækpatronen ud diagonalt. Poista patruuna viistossa asennossa. Ta ut patronen diagonalt. Ta bort patronen diagonalt.



Coloque o tinteiro diagonalmente na ranhura. Sæt blækpatronen på plads diagonalt. Aseta mustepatruuna vinossa asennossa paikalleen. Sett blekkpatronen diagonalt inn i sporet. Sätt in bläckpatronen diagonalt i facket.



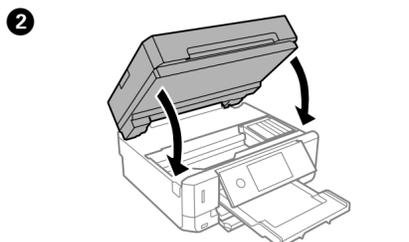
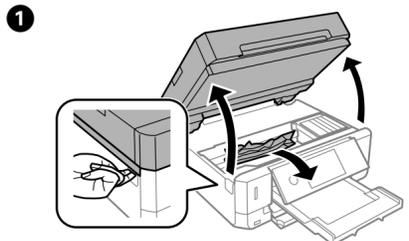
**8** Siga as instruções apresentadas no ecrã. Følg skærmvejledningen. Toimi näyttön ohjeiden mukaisesti. Følg instruksjonene på skjermen. Følj anvisningarna på skärmen.



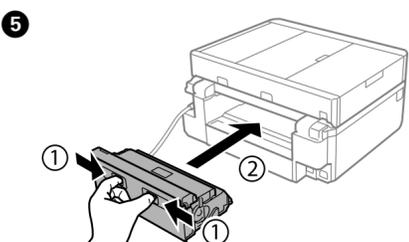
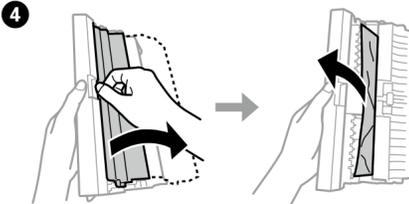
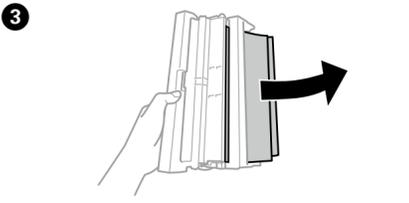
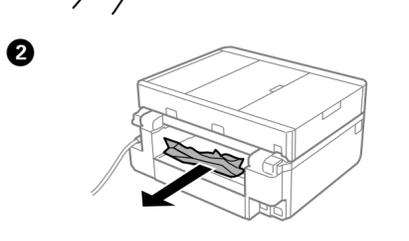
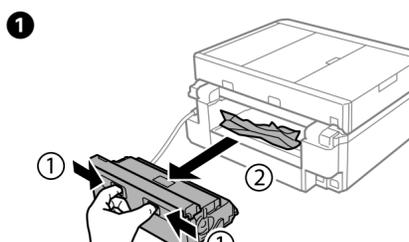
Aguarde que apareça uma mensagem de conclusão. Vent, til der vises en afslutningsmeddelelse. Odota, kunnes näyttöön tulee viesti toiminnon päättymisestä. Vent til det vises en melding om fullføring. Vänta tills ett meddelande visar att bytet är klart.

**Desobstruir papel encravado**  
**Rydning af papirstop**  
**Paperitukoksen selvittäminen**  
**Fjerne papirstoppen**  
**Rensa papperstrassel**

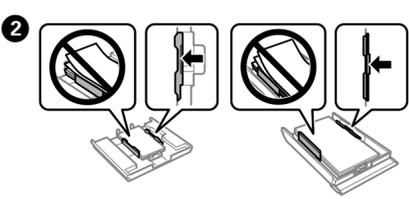
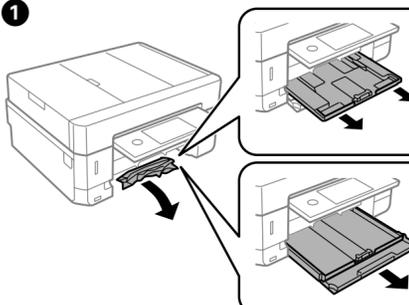
**No interior da impressora / Set indefra / Tulostimen sisältä / Fra innsiden av skrivieren / Från skrivarens insida**



**Na tampa posterior / Set fra bagdækslet / Takaluukusta / Fra bakdekslet / Från den bakre luckan**



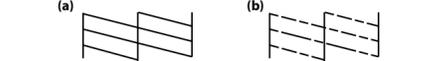
**No alimentador de papel / Fra papirkassetten / Paperikasetista / Fra papirkassetten / Från papperskassetten**



Alinhe as margens do papel. Mantenha o alimentador plano e insira-o novamente na impressora cuidadosamente e lentamente. Juster kanterne på papiret. Hold kassetten fladt og sæt den forsigtigt og langsomt tilbage i printeren. Linjaa paperin reunat. Pidä kasetti koossa ja pane se hitaasti takaisin tulostimeen. Juster inn kantene til papiret. Hold kassetten flat og legg den tilbake i skrivieren sakte og forsiktig. Förena papperskanterna. Håll kassetten platt och sätt den försiktigt och långsamt tillbaka i skrivaren.

**Ajuda sobre a Qualidade de Impressão**  
**Hjælp vedrørende udskriftskvalitet**  
**Tulostuslaatu koskevat ohjeet**  
**Hjelp med utskriftskvalitet**  
**Hjälp med utskriftskvalitet**

Imprima um modelo de verificação dos jatos. Selecione **Manutenção** > **Verif. injec. cab. impr.** Se o padrão tiver o aspeto de um 'b', realize a limpeza de cabeças de impressão. Udskriv et dysecheckmønster. Vælg **Vedligehold.** > **Skrivehoved dysetjek.** Hvis mønsteret ligner et 'b', skal du udføre rensning af printehovedet. Tulosta suuttimen testikuvio. Valitse **Kunnossapito** > **Tul.pääsuutintarkistus.** Jos kuvion muoto on "b", puhdista tulostinpää. Skriv ut et mønster for å sjekke dysen. Velg **Vedlikehold** > **Dysekontroll skrivehode.** Hvis mønsteret ser ut som «b», rengjør skriverhodet. Skriv ut ett mönster för att kontrollera munstycken. Välj **Underhåll** > **Skriv. huv. Kontr. munst.** Om mönstret ser ut som ett "b", rengör skrivhuvudet.



**Instruções de segurança / Sikkerhedsinstruktioner / Turvaohjeet / Sikkerhetsinstrukser / Säkerhetsanvisningar**

**⚠** Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com a impressora. A utilização de outro cabo pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Não utilize o cabo com outro equipamento. Brug kun det strømkabel, der fulgtes med printeren. Der kan opstå brand eller stød, hvis du bruger et andet kabel. Brug ikke kablet med andet udstyr. Käytä vain laitteen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun virtajohdon käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran. Älä käytä virtajohtoa minkään muun laitteen kanssa. Nærdele skrivehovedet og printerens indre komponenter. Brug kun strømledningen som følger med skrivieren. Brug av annen ledning kan føre til brann eller støt. Ikke bruk ledningen med annet utstyr. Använd endast den strömkabel som levereras med skrivaren. Använda en annan kabel kan orsaka brand eller elstöt. Använd inte kabeln med någon annan utrustning.

Brok kun strømledningen som følger med skrivieren. Bruk av annen ledning kan føre til brann eller støt. Ikke bruk ledningen med annet utstyr. Använd endast den strömkabel som levereras med skrivaren. Använda en annan kabel kan orsaka brand eller elstöt. Använd inte kabeln med någon annan utrustning.

**⚠** Certifique-se de que o cabo de corrente CA está de acordo com as normas de segurança locais. Sarg for, at netledningen opfylder de relevante lokale sikkerhedsstandarder. Varmista, että virtajohto on paikallisten turvallisuussäästösten mukainen. Kontroller at strömledningen oppfyller lokale sikkerhetskrav. Se till att elsladden uppfyller tillämplig lokal säkerhetsstandard.

**⚠** Não tente reparar a impressora, exceto se tiver indicações específicas para o fazer na documentação. Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det udtrykkeligt er forklaret i dokumentationen. Älä yritä huoltaa tulostinta itse, paitsi tavoilla, jotka on erityisesti selitetty käyttöoppaassa. Ikke prøv å utføre vedlikehold på skrivieren selv, bortsett fra slik det spesifikt er forklart i dokumentasjonen. Utför inte annat underhåll än det som beskrivs i dokumentationen.

**⚠** Não permita que o cabo de alimentação fique danificado ou desgastado. Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset. Älä anna virtajohdon vaurioitua tai kulua rikki. Strömledningen må ikke bli skadet eller slitt. Se till att nåttsladden inte skadas eller blir slitt.

**⚠** Coloque a impressora perto de uma tomada de parede que lhe permita desligar facilmente o cabo de alimentação. Placer printeren i nærheten af en stikkontakt, hvor netledningen let kan tages ud. Aseta tulostin seinäpistorasian lähelle niin, että virtajohto voidaan helposti irrottaa.

Plasser skrivieren i nærheten av en stikkontakt der det er enkelt å trekke ut strømledningen. Placera skrivaren i nærheten av ett vägguttag där nåttsladden lätt kan dras ut.

**⚠** Não coloque nem guarde o produto no exterior, perto de água ou fontes de calor, ou em locais sujeitos a sujidade ou pó excessivos, choques, vibrações, temperaturas ou humidade elevadas. Opstill ikke produktet uendørs, i nærheten af meget snavs eller støv, i nærheten af varmekilder eller på steder, der er udsat for støt, vibrationer, høj temperatur eller fugtighed. Älä sijoita tai säilytä laitetta ulkotiloissa, likaisten tai pölyisten paikkojen, veden, lämmönlähteiden tai sellaisten paikkojen läheisyydessä, joissa se voi altistua iskuille, tärinälle, korkeille lämpötiloille tai kostuudelle. Ikke plasser eller lagre produktet utendørs, nært smuss eller støv, vann, varmekilder, eller på steder som er utsatt for støt, vibrasjoner, høy temperatur eller fuktighet. Placera eller förvara inte produkten utomhus, i nærheten av smutsiga eller dammiga platser, vatten, varmekällor eller platser som utsätts för stöt, vibrationer, höga temperaturer eller hög luftfuktighet.

**⚠** Não coloque nem guarde o produto no exterior, perto de água ou fontes de calor, ou em locais sujeitos a sujidade ou pó excessivos, choques, vibrações, temperaturas ou humidade elevadas. Opstill ikke produktet uendørs, i nærheten af meget snavs eller støv, i nærheten af varmekilder eller på steder, der er udsat for støt, vibrationer, høj temperatur eller fugtighed. Älä sijoita tai säilytä laitetta ulkotiloissa, likaisten tai pölyisten paikkojen, veden, lämmönlähteiden tai sellaisten paikkojen läheisyydessä, joissa se voi altistua iskuille, tärinälle, korkeille lämpötiloille tai kostuudelle. Ikke plasser eller lagre produktet utendørs, nært smuss eller støv, vann, varmekilder, eller på steder som er utsatt for støt, vibrasjoner, høy temperatur eller fuktighet. Placera eller förvara inte produkten utomhus, i nærheten av smutsiga eller dammiga platser, vatten, varmekällor eller platser som utsätts för stöt, vibrationer, höga temperaturer eller hög luftfuktighet.

**⚠** Tome cuidado para não derramar líquidos sobre o produto e não manusear o produto com as mãos molhadas. Pas på ikke at spilde væske på produktet og håndter ikke produktet med våde hænder. Älä kaada tai läikäytä nestettä laitteen päälle äläkä käsittele laitetta märin käsin. Pass på at det ikke søles væske på produktet, og at du ikke håndterer det med våte hænder. Var noggrann med att inte spillta vätska på produkten och hantera inte produkten med våta händer.

**⚠** Mantenha este produto afastado pelo menos 22 cm de pacemakers. As ondas de rádio deste produto podem ter efeitos adversos no funcionamento de pacemakers cardíacos. Hold dette produkt i et afstand på mindst 22 cm fra pacemakere. Radiobølger fra dette produkt kan påvirke funktionen af pacemakere. Laitteen ja sydämentahdistinten välillä on oltava vähintään 22 cm turvaväliä. Laitteesta peräisin olevat radioaallot voivat haitata sydämentahdistinten toimintaa. Laitteen ja sydämentahdistinten välillä on oltava vähintään 22 cm turvaväliä. Laitteesta peräisin olevat radioaallot voivat haitata sydämentahdistinten toimintaa. Håll produkten på minst 22 cm avstånd från pacemaker. Radiobølger från den här produkten kan allvarligt påverka pacemaker-funktioner.

**⚠** Se o ecrã LCD ficar danificado, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se suas mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo.

**⚠** Hvis LCD-skærmen er beskadiget, skal du kontakte din forhandler. Hvis du får flydende krystalopløsning på dine hænder, skal du vaske dem grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer flydende krystalopløsning i dine øjne, skal du skylle dem med vand med det samme. Hvis ubehag eller problemer med synet fortsætter efter grundig skylning, skal du søge læge med det samme. Jos LCD-näyttö vaurioituu, ota yhteyttä jällemyyjäsiin. Jos näytössä olevaa kidenestettä joutuu silmille, pese kädet huolellisesti saippualla ja vedellä. Jos kidenestettä joutuu silmiin, huuhtele silmät välittömästi vedellä. Jos ärsytys ja/tai näköongelmat jatkuvat huolellisen huuhtelun jälkeen, mene heti lääkäriin. Hvis LCD-skjermen blir skadet må du kontakte forhandleren. Hvis du får den flytende krystalopløsning på hendene, må du vaske hendene grundig med såpe og vann. Hvis du får den flytende krystalopløsning i øynene, må du øyeblikkelig skylle øynene med vann. Hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser etter grundig skylning, skal du oppsøke lege umiddelbart. Om LCD-skärmen är skadad ska du kontakta återförsäljaren. Om du får bläck på huden ska du tvätta området noggrant med tvål och vatten. Om du får bläck i ögonen ska du omedelbart skölja dem med vatten. Om behag eller synproblem kvarstår efter att du har sköljt ögonen ska du omedelbart uppsöka läkarevård.

**⚠** Mantenha este guia sempre disponível. Sorg altid for at have denne vejledning i nærheden. Pídä tämä opas aina helposti saatavilla. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig. Förvara alltid den här handboken nära till hands.

**⚠** Mantenha os tinteiros e a caixa de manutenção fora do alcance das crianças. Opbevar blækpatronerne og vedligeholdelsesboksen utilgængeligt for børn. Pídä väriksasetit ja huoltorasian pois lasten ulottuvilta. Oppbevar blækpatroner og vedlikeholdsbokser utilgjengelig for barn. Förvara bläckpatroner och underhållsenhet utom räckhåll för barn.

**⚠** Tenha cuidado quando manusear os tinteiros usados, uma vez que pode ter ficado alguma tinta à volta da área de fornecimento de tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Se a tinta entrar em contacto com a boca, consulte um médico prontamente. Vær forsigtig, når du håndterer brugte blækpatroner, da der kan være blæk omkring blækudgangen. Hvis du får blæk på huden, skal du vaske stedet grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer blæk i dine øjne, skal du skylle dem med vand med det samme. Hvis ubehag eller problemer med synet fortsætter efter grundig skylning, skal du søge læge med det samme. Hvis du får blæk i munden, skal du omgøende søge læge. Käsittele käytettyjä väriksasetteja varoen, sillä musteensyöttöaukon ympärillä voi olla mustetta. Jos mustetta joutuu iholle, pese alue huolellisesti vedellä ja saippualla. Jos mustetta joutuu silmiin, huuhtele silmät välittömästi vedellä. Jos ärsytys ja/tai näköongelmat jatkuvat huolellisen huuhtelun jälkeen, mene heti lääkäriin. Jos mustetta joutuu suuhun, mene heti lääkäriin. Vær försiktig med hvordan du håndterer brukte blekkpatroner. Det kan fremdeles finnes litt blekk rundt åpningen. Hvis du får bläck på huden, skal du vaske stedet grundig med vand og såpe. Hvis det kommer bläck i dine øyne, skal du skylle dem med vand med det samme. Hvis ubehag eller problemer med synet fortsætter etter grundig skylning, må du oppsøke lege umiddelbart. Får du bläck i munnen, skal du omedelbart spotta ut det og uppsöka läkarevård med en gång.

**⚠** Tukeittolien säilytys ve itärajan konsunadinki başvurulan tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabılır. Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullunma ömrü 5 yıldır. Tüketiciilerin şikayet ve itirazları konsunadinki başvurulan tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabılır. Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan Tel: 81-266-52-3131 Web: http://www.epson.com/

Обладания відповідав вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні. для польователей из России Срок службы: 3 года The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

**⚠** Tenha cuidado quando manusear os tinteiros usados, uma vez que pode ter ficado alguma tinta à volta da área de fornecimento de tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Se a tinta entrar em contacto com a boca, consulte um médico prontamente. Vær forsigtig, når du håndterer brugte blækpatroner, da der kan være blæk omkring blækudgangen. Hvis du får blæk på huden, skal du vaske stedet grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer blæk i dine øjne, skal du skylle dem med vand med det samme. Hvis ubehag eller problemer med synet fortsætter efter grundig skylning, skal du søge læge med det samme. Hvis du får blæk i munden, skal du omgøende søge læge. Käsittele käytettyjä väriksasetteja varoen, sillä musteensyöttöaukon ympärillä voi olla mustetta. Jos mustetta joutuu iholle, pese alue huolellisesti vedellä ja saippualla. Jos mustetta joutuu silmiin, huuhtele silmät välittömästi vedellä. Jos ärsytys ja/tai näköongelmat jatkuvat huolellisen huuhtelun jälkeen, mene heti lääkäriin. Jos mustetta joutuu suuhun, mene heti lääkäriin. Vær försiktig med hvordan du håndterer brukte blekkpatroner. Det kan fremdeles finnes litt blekk rundt åpningen. Hvis du får bläck på huden, skal du vaske stedet grundig med vand og såpe. Hvis det kommer bläck i dine øyne, skal du skylle dem med vand med det samme. Hvis ubehag eller problemer med synet fortsætter etter grundig skylning, må du oppsøke lege umiddelbart. Får du bläck i munnen, skal du omedelbart spotta ut det og uppsöka läkarevård med en gång.

**⚠** Tenha cuidado quando manusear os tinteiros usados, uma vez que pode ter ficado alguma tinta à volta da área de fornecimento de tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Se a tinta entrar em contacto com a boca, consulte um médico prontamente. Vær forsigtig, når du håndterer brugte blækpatroner, da der kan være blæk omkring blækudgangen. Hvis du får blæk på huden, skal du vaske stedet grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer blæk i dine øjne, skal du skylle dem med vand med det samme. Hvis ubehag eller problemer med synet fortsætter efter grundig skylning, skal du søge læge med det samme. Hvis du får blæk i munden, skal du omgøende søge læge. Käsittele käytettyjä väriksasetteja varoen, sillä musteensyöttöaukon ympärillä voi olla mustetta. Jos mustetta joutuu iholle, pese alue huolellisesti vedellä ja saippualla. Jos mustetta joutuu silmiin, huuhtele silmät välittömästi vedellä. Jos ärsytys ja/tai näköongelmat jatkuvat huolellisen huuhtelun jälkeen, mene heti lääkäriin. Jos mustetta joutuu suuhun, mene heti lääkäriin. Vær försiktig med hvordan du håndterer brukte blekkpatroner. Det kan fremdeles finnes litt blekk rundt åpningen. Hvis du får bläck på huden, skal du tvätta området noggrant med tvål och vatten. Om du får bläck i ögonen ska du omedelbart skölja dem med vatten. Om behag eller synproblem kvarstår efter att du har sköljt ögonen ska du omedelbart uppsöka läkarevård. Får du bläck i munnen ska du omedelbart spotta ut det och uppsöka läkarevård med en gång.

**⚠** Tenha cuidado quando manusear os tinteiros usados, uma vez que pode ter ficado alguma tinta à volta da área de fornecimento de tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Se a tinta entrar em contacto com a boca, consulte um médico prontamente. Vær forsigtig, når du håndterer brugte blækpatroner, da der kan være blæk omkring blækudgangen. Hvis du får blæk på huden, skal du vaske stedet grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer blæk i dine øjne, skal du skylle dem med vand med det samme. Hvis ubehag eller problemer med synet fortsætter efter grundig skylning, skal du søge læge med det samme. Hvis du får blæk i munden, skal du omgøende søge læge. Käsittele käytettyjä väriksasetteja varoen, sillä musteensyöttöaukon ympärillä voi olla mustetta. Jos mustetta joutuu iholle, pese alue huolellisesti vedellä ja saippualla. Jos mustetta joutuu silmiin, huuhtele silmät välittömästi vedellä. Jos ärsytys ja/tai näköongelmat jatkuvat huolellisen huuhtelun jälkeen, mene heti lääkäriin. Jos mustetta joutuu suuhun, mene heti lääkäriin. Vær försiktig med hvordan du håndterer brukte blekkpatroner. Det kan fremdeles finnes litt blekk rundt åpningen. Om du får bläck på huden ska du tvätta området noggrant med tvål och vatten. Om du får bläck i ögonen ska du omedelbart skölja dem med vatten. Om behag eller synproblem kvarstår efter att du har sköljt ögonen ska du omedelbart uppsöka läkarevård. Får du bläck i munnen ska du omedelbart spotta ut det och uppsöka läkarevård med en gång.



Pode utilizar o **Guia do Utilizador (PDF)** através do ícone de atalho, ou transferir as versões mais recentes no seguinte sítio Web. Du kan åbne **Brugervejledning (PDF)** vha. genvejsikonet eller downloade de seneste udgaver fra følgende websted. **Käyttöopas (PDF)** voidaan avata napsauttamalla pikakuvaketta tai lataamalla uusimmat versiot verkkosivustolta. Du kan åpne **Brukerhåndbok (PDF)** fra snarvejsikonet, eller du kan laste ned de nyeste versjonene fra følgende nettsted. Du kan öppna erhenets **Användarhandbok (PDF)** via genvejsikonen eller hämta de senaste versionerna från följande webbplats.

<http://www.epson.eu/Support>

**Aviso sobre a transmissão de informações da impressora (apenas para os utilizadores na Europa)**  
Ao ligar a impressora à Internet (diretamente ou através de um computador) transmitirá a identificação da impressora à Epson no Japão. A Epson utiliza estas informações para verificar se a mesma se encontra registada em algum programa suportado pela Epson e guarda as informações para evitar verificações repetidas. A primeira vez que tal acontece, poderá receber uma confirmação que será impressa na sua impressora sobre produtos e serviços relevantes.

**Meddelelse om overførsel af printeroplysninger (kun til brugere i Europa)**  
Ved at forbinde din printer til internettet (direkte eller via en computer) sender du printrensens identitet til Epson i Japan. Epson vil bruge disse oplysninger til at kontrollere, om printeren findes i et Epson-understøttet program, og gemmer dem for at undgå gentagelsesbekræftelser. Ved første forekomst vil der måske blive sendt og udskrevet en bekræftelse på din printer, herunder oplysninger om relevante produkter og tjenester.

**Ilmoitus tulostimen tietojen lähetyksestä (vain Euroopassa olevat käyttäjät)**  
Kun yhdistät tulostimesi internetiin (suoraan tai tietokoneen kautta), tulostimen identiteetti lähetetään Epoonille, Japaniin. Epsone käyttää näitä tietoja tarkastukseen, kuuluuko tulostin mihinkään Epsoneen tukemaan ohjelmaan ja tallentaa tiedon toistuvien ilmoitusten välttämiseksi. Ensimmäisellä kerralla tulostimelle saataan lähettää tulostettavaksi ilmoitus, joka sisältää tietoja asiaankuuluvista tuotteista ja palveluista.

**Merk angående overføring av skriverinformasjon (kun for brukere i Europa)**  
Når du kobler skrivieren til internett (direkte eller via en datamaskin), sender du skrivierens identitet til Epson i Japan. Epson vil bruke denne informasjonen til å sjekke om den er i et hvilket som helst Epson-støttet program og lagre det for å unngå gjentatte bekreftelser. Første gang kan en bekræftelse vises og skrives ut på skrivieren din med informasjon om relevante produkter og tjenester.

**Information om överföring av skrivarpupplinger (endast för användare i Europa)**  
Genom att ansluta skrivaren till internet (direkt eller via en dator) överför du skrivierens identitet till Epson i Japan. Epson kommer att använda den här informationen för att kontrollera om det finns några Epson-program som stöds och lagra den för att undvika upprepade bekräftelser. Vid första tillfället kan en bekräftelse skickas och skrivas ut på skrivaren, inklusive information om relevanta produkter och tjänster.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android™ is a trademark of Google Inc. Maschinellärinformations-Verordnung 3. GP5GV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur. Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullunma ömrü 5 yıldır. Tüketiciilerin şikayet ve itirazları konsunadinki başvurulan tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabılır. Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan Tel: 81-266-52-3131 Web: http://www.epson.com/

Обладания відповідав вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні. для польователей из России Срок службы: 3 года The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

